

## Berlin'de kreşe giden tüm çocukların ebeveynlerine

17 Temmuz 2020

### Korona pandemisi sırasında tüm gündüz bakım merkezlerinin normal çalışması hakkında ebeveyn bilgilendirilmesi

Sayın bayanlar ve baylar, sevgili ebeveynler,

22 Haziran 2020'den bu yana, Berlin günlük bakım tesisleri yaklaşık 3 aylık acil durum sürecinden sonra düzenli faaliyete geçti; bu geçiş korona salgını ve SARS-CoV-2 enfeksiyon koruma düzenlemesi koşullarına göredir. Başarılı bir biçimde normalleşme sürecini başlatıp herkes için büyük bir yük olan zorlukları ortadan kaldıran kreş kurumlarına, gündüz bakım evlerine ve özellikle de kreş yöneticilerine teşekkürlerimizi sunuyoruz.

Kreşlerin büyük bir çoğunluğu şu anda 2020/2021 yeni kreş yılının hazırlıklarını yürütüyorlar. Özellikle önümüzdeki mevsim için hazırlıkları yürütürken, faaliyetlerin çoğunlukla kapalı ortamlarda yapılacağını ve soğuk algınlığının artacağını göz önünde bulunduruyoruz ve nedenle gündüz bakım merkezlerinin organizasyonu hakkında bazı sorular oluşmaktadır.

Biz sizden gönülden rica ediyoruz: pandeminin azalmasını için belirtilmiş önlemlere uyarak kreşlerinizi destekleyiniz. Örneğin çocukların aralıklı süre zarflarında getirilip götürülmeleri, dış bölümde teslim edilmeleri, yetişkinler arasındaki doğrudan temasın azaltılması ve sadece ağız ve burun örtülmesi ile temasın olması ve: Eğer çocuğunuz akut hasta ise lütfen onu kreşe getirmeyin. Tüm bunlar çocukların ve çalışanların enfeksiyon kapmamalarına ve buna bağlı olarak grupların veya tüm tesislerin olası kapanmasının önlenmesine yardımcı olur.

Son birkaç hafta içinde, aileler ve gündüz bakım merkezlerinden bize hastalanmış çocuklarla ve belirsiz veya hafif semptomları olan çocuklarla, risk faktörleri olan çocuklarla ve riskli bölgelerde tatil yapanlar ile nasıl ilgilenileceği hakkında çok sayıda soru aldık. Aşağıda, bazı bu soruları ele alıyoruz, bilindiği gibi, Covid-

19 pandemisi çerçevesinde daima ortaya çıkan yeni tıbbi bulguların dikkate alınması gerekmektedir. Aşağıdaki cevaplar mevcut bilginin durumunu yansıtmaktadır.

#### **Hastalık belirtileri olan çocuklar:**

Genel olarak, daha önce olduğu gibi, hasta çocukların kreşe getirilmemesi ve bakımdan muaf tutulması gerekir. Çocuğunuzun hastalanması durumunda lütfen kreşinizi bilgilendirmeyi unutmayın. Ayrıca çocuğunuzda Covid-19 hastalığının karakteristiği olan akut solunum yolu enfeksiyonu belirtileri var ise, çocuğunuz kreşe gitmemelidir. Olası semptomlar şu belirtileri içerebilir: vücut ağrıları, olağandışı baş ağrıları, yorgunluk, titreme, ateş, nefes darlığı, koku veya tat kaybı. Çocuğunuz kreşte hastalanır ise, lütfen en kısa zamanda onu kreşten alın. Doktor veya sağlık dairesi olası bir testin yapılması hakkında karar vermektedir.

Çocuğunuzun solunum yolu enfeksiyonlarından sonra kreşe tekrardan devam edebilmesi için devamlı bir şekilde ateşinin olması gerekir. Kreşiniz çocuğunuzun 48 saat boyunca hiçbir semptomu göstermediğini sizden onaylamanızı (yazılı) isteyebilir. Kreşe tekrardan kabul edilmesi için tıbbi bir sertifika veya test sonuçlarının sunulması gerekli değildir.

Öte yandan, çocuğunuzda daha önce bir Covid-19 enfeksiyonu belirtilmiş ise, çocuğunuzun kreşe tekrardan kabul edilebilmesi için tıbbi bir onayın olması gereklidir, çünkü böyle bir belge hastalığını yayılma riskinin artık olmadığını belirtir.

Akut solunum yolu enfeksiyonları, ateş belirtisi **olmayan** burun akıntısı veya öksürük veya yukarıda belirtilen diğer semptomlardan herhangi biri gibi basit soğuk algınlığı hastalıkların ayırt edilmelidir. Bu durumlarda, kreşin çocuğunuzun kabul etmemesi veya bakıma devam etmemesi için herhangi acil bir neden yoktur. Lütfen aşağıdaki soruları kendiniz cevaplayın: çocuğunuzda Covid-19 hastalığını kapmış olması endişeniz var mı? Hastalanmış insanlarla teması oldu mu? Siz veya çocuğunuz herhangi bir risk bölgesinde bulundunuz mu? Lütfen bu konuda kreşleriniz ile konuşun, bu durumlarda kreşiniz sizin ile aktif bir şekilde size ilişkiye girebilir. Şüpheli bir durumda yerel sağlık dairesi ile ilişkiye girin.

#### **Aile içi enfeksiyon:**

Aileniz içerisinde Covid-19 enfeksiyonu teşhisi konuldu ise, çocuğunuz kreş bakımından muaf tutulur. Aynı şey çocuğunuzun enfeksiyon kapmış kişiler ile temas girmesi ve 14 günden az bir süre geçmesi durumunda da geçerlidir. Siz veya başka bir aile üyesi enfeksiyon kapmış bir kişi ile temas kurduğundan dolayı test sonucunu bekliyor ise fakat kendisinde herhangi bir hastalık belirtisi olmasa bile, bu hâlükârda da çocuğunuz kreş bakımından muaf tutulur.

#### **Risk gruplarından çocuklar:**

Çocuğunuz önceden geçirmiş olduğu belirli bir hastalıktan dolayı özellikle olası bir Covid-19 hastalığı riski altında ise, sizin ve kreşiniz için bakım için hangi ön koşulların yerine getirilmesi gerektiği sorusu ortaya çıkar. Bu soru sadece bireysel durumlarda ve sizinle, kreşinizle ve çocuğu tedavi eden doktor arasındaki yakın iş birliği ile yanıtlanabilir. Büyük bir olasılıkla tıbbi sertifika gerekli koruyucu önlemler hakkında bilgi içerir. Çocuğunuzun kreşe devam edebilmesi hakkında herhangi bir şüphe veya cevaplanmamış soru var ise, kreşiniz çocuğunuzun kreşe (yeniden) kabul etmeden önce sizden tıbbi bir sertifika isteyebilir.

**Yüksek riskli bölgelerden dönenler:**

SARS-CoV-2 enfeksiyon koruma yönetmeliğindeki §§ 8 ve devamındaki yasalar yüksek riskli bölgelerden gelen yolcular için uygulanan önlemleri belirtmektedir. Almanya içinde ve dışında enfeksiyon riski yüksek olan bölgeler, riskli bölgeler olarak kabul edilir. Riskli bölgeler Robert-Koch Enstitüsü web sitesinde yayınlanmaktadır:

[www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete\\_neu.html](http://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html)

Berlin Eyaletine girmeden önce son 14 gün içinde riskli bir bölgede bulunan kişiler 14 gün boyunca ev karantinasına girmelidir ve derhal sorumlu sağlık dairesini hiç zaman geçirmeden bu durum hakkında bilgilendirmelidir. Bu, Covid-19 enfeksiyonu bulunmadığını belirten geçerli bir tıbbi sertifikaya ve mevcut bir laboratuvar sonuçlarına sahip olan kişiler için geçerli değildir. Tıbbi sertifika ve laboratuvar sonuçları sorumlu sağlık dairesine sunulmalıdır. Daha sonra sağlık dairesi karantina önleminin gerekli olup olmadığına karar verir. Bu kurallar çocuklar için de geçerlidir. Çocuğunuzun karantina girmesi gerekli ise, onun kreş bakımından muaf tutulması gerekir.

**Sevgili ebeveynler**, herhangi bir sorunuz, endişeniz veya yorumunuz var ise, lütfen seçilmiş temsilcilerle veya gündüz bakım merkezleri Eyalet Ebeveynler Komitesiyle ([info@leak-berlin.de](mailto:info@leak-berlin.de)) ilişkiye giriniz. Tabi ki sizi yeni gelişmeler hakkında bilgilendirmeye devam edeceğiz.

Bu ebeveyn bilgilerini aşağıdaki link üzerinde Senato Eğitim, Gençlik ve Aile Dairesi'nin web sitesinde yakında birçok dilde de bulabilirsiniz:

<https://www.berlin.de/sen/bjf/coronavirus/aktuelles/schrittweise-oeffnung-kita-und-kindertagespflege/>

Saygılarımla  
Yetkili  
Carsten Weidner